Parlamentul European
2014-2019

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0224(COD)

26.6.2017

AMENDAMENTELE 1348 - 1596

Proiect de raport
Laura Ferrara
(PE597.506v01-00)

Propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE

Propunere de regulament
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

Amendamentul 1348
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Capitolul III – secțiunea 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1349
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1350
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță ***este*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care***:***	1. O țară terță ***poate fi*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care ***solicitantul a fost recunoscut ca refugiat în conformitate cu Convenția de la Geneva în această țară înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă.***

Or. en

Amendamentul 1351
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță ***este*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care:	1. O țară terță ***poate fi*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care:

Or. en

Justificare

Conceptul de primă țară de azil ar trebui să rămână un concept opțional pentru statele membre.

Amendamentul 1352
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță ***este*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care:	1. O țară terță ***poate fi*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit solicitant în cazul în care:

Or. en

Amendamentul 1353
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță este considerată ca primă țară de azil pentru un anumit	1. O țară terță este considerată ca primă țară de azil pentru un anumit

solicitant ***în cazul în care***:	solicitant ***atunci când***:

Or. en

Amendamentul 1354
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul a beneficiat de protecție în conformitate cu Convenția de la Geneva în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă; sau	***eliminat***

Or. en

Justificare

Amendamentul este corelat cu amendamentul la articolul 44 alineatul (1).

Amendamentul 1355
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul a beneficiat de protecție în conformitate cu Convenția de la Geneva în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă***; sau***	(a) solicitantul a ***fost recunoscut ca refugiat și a*** beneficiat de protecție ***efectivă*** în conformitate cu Convenția de la Geneva în țara respectivă ***fără nicio restricție geografică,*** înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă***.***

Or. en

Amendamentul 1356
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul a ***beneficiat de protecție*** în conformitate cu Convenția de la Geneva în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă; sau	(a) solicitantul a ***fost recunoscut ca refugiat*** în conformitate cu Convenția de la Geneva în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă; sau

Or. en

Justificare

Acest concept ar trebui utilizat numai în cazul în care solicitantul a fost recunoscut deja ca refugiat.

Amendamentul 1357
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul a beneficiat de un alt nivel de suficient de protecție în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1358
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul a beneficiat de un alt nivel de suficient de protecție în țara respectivă înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Amendamentul este corelat cu amendamentul la articolul 44 alineatul (1).

Amendamentul 1359
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul a beneficiat de un alt nivel ***de suficient*** de protecție ***în țara respectivă*** înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă.	(b) solicitantul a beneficiat de un alt nivel ***efectiv*** de protecție ***echivalent cu nivelul de protecție de care beneficiază refugiații*** înainte de a călători în Uniune și încă se poate prevala de protecția respectivă.

Or. en

Justificare

Acest concept poate fi utilizat numai în cazul în care nivelul de protecție este echivalent cu protecția pe baza Convenției de la Geneva.

Amendamentul 1360
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritatea decizională consideră că un solicitant beneficiază de o protecție suficientă în sensul alineatului (1) litera (b) dacă este convinsă că:	***eliminat***
(a) viața și libertatea solicitantului nu sunt amenințate din motive de rasă, religie, cetățenie, apartenență la un grup social sau opinii politice;	
(b) nu există niciun risc de vătămări grave, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale);	
(c) principiul nereturnării este respectat în conformitate cu Convenția de la Geneva;	
(d) este respectată interdicția, prevăzută de dreptul internațional, de a îndepărta persoanele cu încălcarea dreptului de a nu fi torturat și supus unor tratamente crude, inumane sau degradante;	
(e) este prevăzut dreptul de ședere legală;	
(f) există un acces corespunzător la piața muncii, centre de primire, asistență medicală și educație; și	
(g) este prevăzut dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului.	

Or. en

Justificare

Lista nu oferă o imagine completă a ceea ce ar constitui o primă țară de azil și, astfel, ar putea pune în pericol aplicarea corectă a Convenției de la Geneva.

Amendamentul 1361
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritatea decizională ***consideră*** că un solicitant beneficiază de o protecție ***suficientă*** în sensul alineatului (1) litera (b) dacă este convinsă că:	2. Autoritatea decizională ***poate considera*** că un solicitant beneficiază de o protecție ***efectivă*** în sensul alineatului (1) litera (b) dacă este convinsă că:

Or. en

Justificare

În cazul în care se dorește ca o țară să fie considerată în mod corespunzător drept o primă țară de azil, atunci nivelul de protecție oferit de această țară trebuie să fie efectiv în practică. Acest lucru înseamnă că protecția oferită ar trebui să fie egală cu protecția acordată în interiorul Uniunii. Elementele suplimentare reflectă cerințe pentru a garanta că o astfel de protecție efectivă este, de fapt, disponibilă.

Amendamentul 1362
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) viața și libertatea solicitantului nu sunt amenințate din motive de rasă, religie, cetățenie, apartenență la un grup social sau opinii politice;	(a) viața și libertatea solicitantului nu sunt amenințate din motive de rasă, religie, cetățenie, apartenență la un grup social sau opinii politice***, iar privarea de libertate nu există fără proceduri judiciare corespunzătoare***;

Or. en

Amendamentul 1363
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(ca) nu există niciun risc real ca solicitantul să fie transferat de către statul terț într-un alt stat în care nu ar primi o protecție efectivă, sau în care ar fi în pericol de a fi transferat de acolo în orice alt stat, unde o astfel de protecție nu ar fi disponibilă;

Or. en

Amendamentul 1364
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) nu există niciun risc ca solicitantul să fie trimis de către țara terță într-o altă țară terță unde nu ar primi o protecție efectivă;

Or. en

Amendamentul 1365
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) este prevăzut dreptul de ședere legală;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1366
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) drepturile fundamentale sunt respectate în conformitate cu standardele internaționale aplicabile, inclusiv faptul că nu există niciun risc real pentru viața solicitantului și niciun risc real ca acesta să fie privat de libertate fără proceduri judiciare corespunzătoare;

Or. en

Amendamentul 1367
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) există un acces corespunzător la piața muncii, centre de primire, asistență medicală și educație; și	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1368
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) există un acces corespunzător la piața muncii, centre de primire, asistență medicală și educație ***și***	(f) există un acces corespunzător la piața muncii, centre de primire, asistență medicală și educație***;***

Or. en

Amendamentul 1369
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) solicitantul are acces la mijloace de subzistență suficiente pentru a menține un nivel de trai adecvat, iar statul terț ia măsuri pentru a permite obținerea progresivă a autonomiei, până la realizarea unor soluții sustenabile;

Or. en

Amendamentul 1370
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) este asigurat accesul la mijloacele de subzistență suficiente pentru a menține un nivel de trai adecvat;

Or. en

Amendamentul 1371
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fb) țara terță ia în considerare eventualele vulnerabilități speciale ale

solicitantului și respectă interesele de confidențialitate ale acestuia;

Or. en

Amendamentul 1372
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fb) țara terță ia în considerare eventualele vulnerabilități speciale ale solicitantului și respectă interesele de confidențialitate ale acestuia;

Or. en

Amendamentul 1373
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera fc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fc) o protecție efectivă rămâne disponibilă până când va putea fi găsită o soluție sustenabilă;

Or. en

Amendamentul 1374
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) este prevăzut dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1375
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) este prevăzut dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului**.**	(g) este prevăzut dreptul la reîntregirea familiei în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului***, și***

Or. en

Amendamentul 1376
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ga) țara terță a aderat la instrumentele internaționale pentru refugiați și la instrumentele de bază ale drepturilor omului și respectă standardele lor în practică.

Or. en

Amendamentul 1377

Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Deciziile care consideră că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol ar trebui să fie revizuite în mod regulat de către organizațiile independente.

Or. en

Amendamentul 1378
Sergei Stanishev

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (a), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de primă țară de azil, având în vedere situația sa personală, în momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea.	***eliminat***

Or. en

Justificare

În conformitate cu amendamentele anterioare pentru a elimina controalele de admisibilitate ca cerință înainte de aplicarea Regulamentului Dublin.

Amendamentul 1379
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (a), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de primă țară de azil, având în vedere situația sa personală***, în momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea***.	3. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (a), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de primă țară de azil, având în vedere situația sa personală.

Or. en

Justificare

Solicitantul ar trebui să aibă dreptul să conteste aplicarea conceptului pe tot parcursul procedurii sale până când se ajunge la o decizie finală.

Amendamentul 1380
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ***ca inadmisibilă*** în temeiul ***articolului 36 alineatul (1) litera (a)***, solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de primă țară de azil, având în vedere situația sa personală, în ***momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea***.	3. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ***în cadrul analizării fondului său*** în temeiul ***secțiunii II a prezentului regulament***, solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de primă țară de azil, având în vedere situația sa personală, în ***orice etapă a procedurii***.

Or. en

Amendamentul 1381
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1)***.	4. Conceptul de primă țară de azil ***nu*** poate fi aplicat ***minorilor neînsoțiți***.

Or. en

Amendamentul 1382
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1)***.	4. Conceptul de primă țară de azil ***nu*** poate fi aplicat ***minorilor neînsoțiți***.

Or. en

Justificare

Minorii neînsoțiți sunt deosebit de vulnerabili și nu ar trebui să li se aplice conceptul de primă țară de azil.

Amendamentul 1383
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat doar dacă ***autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1)***.	4. Conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat ***minorilor neînsoțiți*** doar dacă ***se stabilește că este în interesul superior al copilului***.

Or. en

Justificare

Conceptul de primă țară de azil nu ar trebui aplicat minorilor neînsoțiți decât dacă se consideră că este în interesul lor.

Amendamentul 1384
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1).	4. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat doar dacă ***este în interesul superior al acestora și dacă*** autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1385
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1).	4. Conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat ***minorilor neînsoțiți*** doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1386
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care o cerere este respinsă ca inadmisibilă în aplicarea conceptului de primă țară de azil, autoritatea decizională:	***eliminat***
(a) îl informează pe solicitant în mod corespunzător;	
(b) îi furnizează acestuia un document prin care autoritățile țării terțe sunt informate, în limba țării respective, despre faptul că cererea nu a fost examinată pe fond ca urmare a aplicării conceptului de primă țară de azil.	

Or. en

Amendamentul 1387
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În cazul în care țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională ***revocă*** decizia de respingere a cererii ca inadmisibilă și ***oferă*** accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I.	6. În cazul în care***, în ciuda unor încercări multiple,*** țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională ***poate revoca*** decizia de respingere a cererii ca inadmisibilă și ***poate oferi*** accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I. ***Totuși, procedura de returnare ar trebui să fie continuată până când admiterea sau readmiterea devine posibilă.***

Or. en

Amendamentul 1388
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În cazul în care țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională revocă decizia de respingere a cererii ***ca inadmisibilă*** și oferă accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I.	6. În cazul în care țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională revocă decizia de respingere a cererii și oferă accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I.

Or. en

Amendamentul 1389
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Statele membre informează anual Comisia și Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în legătură cu țările cărora li se aplică conceptul de primă țară de azil.	7. Statele membre informează anual Comisia și Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în legătură cu țările cărora li se aplică conceptul de primă țară de azil***, precum și în legătură cu cazurile în care țara terță nu a admis sau readmis solicitantul pe teritoriul său, inclusiv justificările oferite statului membru***.

Or. en

Amendamentul 1390
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1391
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O țară terță ***este*** desemnată drept țară terță	O țară terță ***poate fi*** desemnată drept țară terță sigură ***în circumstanțele individuale***

sigură în următoarele condiții:	***ale unui solicitant*** în următoarele condiții:

Or. en

Amendamentul 1392
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O țară terță ***este desemnată*** drept țară terță sigură în următoarele condiții:	O țară terță ***poate fi considerată*** drept țară terță sigură în următoarele condiții:

Or. en

Justificare

Conceptul de țară terță sigură ar trebui să rămână un concept opțional pentru statele membre.

Amendamentul 1393
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O țară terță ***este*** desemnată drept țară terță sigură în următoarele condiții:	O țară terță ***poate fi*** desemnată drept țară terță sigură în următoarele condiții:

Or. en

Amendamentul 1394
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

O țară terță este desemnată drept țară terță sigură ***în următoarele condiții***:	O țară terță este desemnată drept țară terță sigură ***atunci când***:

Or. en

Amendamentul 1395
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) nu există niciun risc de vătămări grave, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX;	(b) nu există niciun risc de vătămări grave, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX ***(Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale)***;

Or. en

Amendamentul 1396
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) nu există niciun risc real ca solicitantul să fie transferat de către statul terț într-un alt stat în care nu ar primi o protecție efectivă, sau în care ar fi în pericol de a fi transferat de acolo în orice alt stat, unde o astfel de protecție nu ar fi disponibilă;

Or. en

Amendamentul 1397

Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) drepturile fundamentale sunt respectate în conformitate cu standardele internaționale aplicabile, inclusiv faptul că nu există niciun risc real pentru viața solicitantului și niciun risc real ca acesta să fie privat de libertate fără proceduri judiciare corespunzătoare;

Or. en

Amendamentul 1398
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera db (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(db) solicitantul are acces la mijloace de subzistență suficiente pentru a menține un nivel de trai adecvat, iar statul terț ia măsuri pentru a permite obținerea progresivă a autonomiei, până la realizarea unor soluții durabile;

Or. en

Amendamentul 1399
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament

Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera dc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(dc) țara terță ia în considerare eventualele vulnerabilități speciale ale solicitantului și respectă interesele de confidențialitate ale acestuia;

Or. en

Amendamentul 1400
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu ***standardele materiale ale Convenției*** de la Geneva ***sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2), după caz***.	(e) există posibilitatea de a ***solicita recunoașterea statutului de refugiat și, în cazul în care acest statut este acordat, de a*** beneficia de protecție în conformitate cu ***Convenția*** de la Geneva***, ratificată și aplicată fără nicio limită geografică***.

Or. en

Justificare

Pentru ca o țară terță să fie considerată sigură de către un stat membru, respectiva țară terță trebuie să fi semnat și ratificat Convenția de la Geneva fără niciun fel de limitări geografice.

Amendamentul 1401
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a ***beneficia de*** protecție în conformitate cu ***standardele***	(e) există posibilitatea de a ***solicita*** protecție ***internațională și, în cazul în care***

materiale ale Convenției de la Geneva ***sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2), după caz.***	***solicitantul este recunoscut ca refugiat, de a beneficia de protecție efectivă*** în conformitate cu ***Convenția*** de la Geneva***, fără nicio limitare geografică, drept care rămâne disponibil până la identificarea unei soluții durabile***.

Or. en

Amendamentul 1402
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu ***standardele materiale ale Convenției*** de la Geneva ***sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2), după caz.***	(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu ***Convenția*** de la Geneva.

Or. en

Amendamentul 1403
Elly Schlein

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu ***standardele materiale ale Convenției*** de la Geneva ***sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2), după caz.***	(e) ***în temeiul dreptului național,*** există posibilitatea de a beneficia de protecție ***efectivă*** în conformitate cu ***Convenția*** de la Geneva***, cu respectarea deplină a tuturor drepturilor care decurg din aceasta și fără limitări geografice ale domeniului de aplicare***.

Or. en

Amendamentul 1404
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2), după caz.	(e) există posibilitatea de a beneficia de protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva sau de un nivel suficient de protecție, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2) ***literele (a)-(d)***, după caz.

Or. en

Amendamentul 1405
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante.	Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații ***internaționale*** relevante***, precum și organizații neguvernamentale naționale sau internaționale***.

Or. en

Justificare

Redactare aliniată cu amendamentul 28 adoptat în poziția Parlamentului privind Regulamentul de stabilire a unei liste comune a UE a țărilor terțe sigure („Regulamentul SCO”). Prezentul amendament este în concordanță cu amendamentele depuse la articolul 49a.

Amendamentul 1406
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene**,** Serviciul European de Acțiune Externă***, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante***.	Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ***și*** Serviciul European de Acțiune Externă.

Or. en

Amendamentul 1407
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii	Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe ***circumstanțele individuale ale solicitantului și pe*** o serie de surse de informații, în special informații comunicate

Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante.	de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante.

Or. en

Amendamentul 1408
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Desemnarea unei țări terțe ca țară terță sigură nu exclude posibilitatea de a indica anumite grupuri în funcție de sex, rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau opinie politică, pentru care respectiva țară terță nu este considerată sigură.

Or. en

Amendamentul 1409
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Conceptul de țară terță sigură se aplică:	***eliminat***
(a) în cazul în care o țară terță a fost desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu articolul 50;	
(b) în cazul în care o țară terță este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau	

(c) în cazuri individuale, în ceea ce privește un anumit solicitant.

Or. en

Justificare

Prezentul amendament este depus din motive de consecvență cu eliminarea articolului 46.

Amendamentul 1410
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Conceptul de țară terță sigură se aplică***:***	2. Conceptul de țară terță sigură se aplică ***în cazul în care o țară terță a fost desemnată ca țară terță sigură în conformitate cu articolul 50 sau în cazul în care o țară terță este desemnată ca țară terță sigură la nivelul Uniunii.***

Or. en

Amendamentul 1411
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Conceptul de țară terță sigură se aplică***:***	2. Conceptul de țară terță sigură se aplică ***numai în cazuri individuale în legătură cu un anumit solicitant, în urma analizării fondului unei cereri în conformitate cu secțiunea II a prezentului regulament.***

Or. en

Amendamentul 1412
Laura Ferrara

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Conceptul de țară terță sigură ***se aplică:***	2. ***Un stat membru poate aplica*** conceptul de țară terță sigură ***în cazul în care țara terță a fost desemnată la nivel național drept țară terță sigură în conformitate cu criteriile prevăzute la articolul 50.***

Or. it

Amendamentul 1413
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în cazul în care o țară terță a fost desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu articolul 50;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1414
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în cazul în care o țară terță a fost desemnată drept țară terță sigură în	***eliminat***

conformitate cu articolul 50;

Or. en

Amendamentul 1415
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în cazul în care o țară terță este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1416
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în cazul în care o țară terță este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1417
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(c) în cazuri individuale, în ceea ce privește un anumit solicitant.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1418
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în cazuri individuale, în ceea ce privește un anumit solicitant.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1419
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea decizională ***consideră*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:	3. Autoritatea decizională ***poate considera*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:

Or. en

Justificare

Conceptul de țară terță sigură ar trebui să rămână un concept opțional pentru statele membre.

Amendamentul 1420
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea decizională ***consideră*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:	3. Autoritatea decizională ***poate considera*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:

Or. en

Amendamentul 1421
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea decizională ***consideră*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:	3. Autoritatea decizională ***poate considera*** că o țară terță este o țară terță sigură pentru un anumit solicitant, după o examinare individuală a cererii, numai în cazul în care este convinsă cu privire la siguranța oferită de țara terță unui anumit solicitant în conformitate cu criteriile prevăzute la alineatul (1) și a stabilit că:

Or. en

Amendamentul 1422
Ska Keller

în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) există o legătură între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară***, inclusiv pentru că solicitantul a tranzitat țara terță respectivă care este apropiată din punct de vedere geografic de țara de origine a solicitantului***;	(a) există o legătură ***semnificativă*** între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară;

Or. en

Amendamentul 1423
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) există o legătură între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară***, inclusiv pentru că solicitantul a tranzitat țara terță respectivă care este apropiată din punct de vedere geografic de țara de origine a solicitantului***;	(a) există o legătură ***semnificativă*** între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară;

Or. en

Amendamentul 1424
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) există o legătură între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară***, inclusiv pentru că solicitantul a tranzitat țara terță respectivă care este apropiată din punct de vedere geografic de țara de origine a solicitantului***;	(a) există o legătură ***semnificativă*** între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară; ***și***

Or. en

Justificare

Simplul tranzit nu ar trebui să fie suficient pentru a justifica returnarea într-o așa-numită țară terță sigură.

Amendamentul 1425
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul nu a prezentat motive ***serioase*** pentru ca țara să nu fie considerată drept țară terță sigură în situația sa personală.	(b) solicitantul nu a prezentat motive pentru ca țara să nu fie considerată drept țară terță sigură în situația sa personală.

Or. en

Amendamentul 1426
Sergei Stanishev

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul	***eliminat***

articolului 36 alineatul (1) litera (b), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de țară terță sigură, având în vedere situația sa personală, în momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea.

Or. en

Justificare

În conformitate cu amendamentele anterioare pentru a elimina controalele de admisibilitate ca cerință înainte de aplicarea Regulamentului Dublin.

Amendamentul 1427
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (b), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de țară terță sigură, având în vedere situația sa personală***, *în momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea***.	4. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (b), solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de țară terță sigură, având în vedere situația sa personală.

Or. en

Justificare

Solicitantul ar trebui să aibă dreptul de a contesta aplicarea conceptului pe tot parcursul procedurii sale până când se ajunge la o decizie finală.

Amendamentul 1428
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ***ca inadmisibilă*** în temeiul ***articolului 36 alineatul (1) litera (b)***, solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de țară terță sigură, având în vedere situația sa personală, în ***momentul depunerii cererii și în timpul interviului privind admisibilitatea***.	4. Înainte ca cererea sa să poată fi respinsă ***în urma analizării fondului acesteia*** în temeiul ***secțiunii II a prezentului regulament***, solicitantului i se permite să conteste aplicarea conceptului de țară terță sigură, având în vedere situația sa personală, în ***orice etapă a procedurii***.

Or. en

Amendamentul 1429
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de țară terță sigură ***poate fi*** aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e)***.	5. Conceptul de țară terță sigură ***nu este*** aplicat ***minorilor neînsoțiți***.

Or. en

Amendamentul 1430
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

5. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e)***.	5. Conceptul de țară terță sigură ***nu*** poate fi aplicat ***în ceea ce-i privește pe minorii neînsoțiți***.

Or. en

Justificare

Minorii neînsoțiți sunt deosebit de vulnerabili și nu ar trebui să li se aplice conceptul de primă țară de azil.

Amendamentul 1431
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de țară terță sigură ***poate fi*** aplicat doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e).	5. Conceptul de țară terță sigură ***este*** aplicat ***minorilor neînsoțiți*** doar dacă ***se stabilește că acesta este în interesul superior al copilului și dacă*** autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e).

Or. en

Amendamentul 1432
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat doar dacă autoritățile statelor membre au primit ***mai întâi confirmarea*** din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit ***va fi preluat de autoritățile respective*** și că va beneficia imediat de ***una din*** formele de protecție menționate la alineatul (1) ***litera (e)***.	5. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat doar ***ținând cont de interesul superior al copilului și*** dacă autoritățile statelor membre au primit ***asigurarea*** din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit ***nu va fi supus unor forme grave de prejudiciu, discriminare sau persecutare*** și că ***acesta*** va beneficia imediat de formele de protecție menționate la alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1433
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***În ceea ce privește minorii neînsoțiți,*** conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e).	5. Conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat ***minorilor neînsoțiți*** doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e).

Or. en

Amendamentul 1434
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) îi furnizează acestuia un document prin care autoritățile țării terțe sunt informate, în limba țării respective, despre faptul că cererea nu a fost examinată pe fond ***ca urmare a aplicării conceptului de țară terță sigură***.	(b) îi furnizează un document prin care autoritățile țării terțe sunt informate, în limba țării respective, despre faptul că cererea nu a fost examinată pe fond.

Or. en

Amendamentul 1435
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În cazul în care țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională ***revocă*** decizia de respingere a cererii ca inadmisibilă și ***oferă*** accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I.	7. În cazul în care țara terță în cauză nu admite sau readmite solicitantul pe teritoriul său, autoritatea decizională ***poate revoca*** decizia de respingere a cererii ca inadmisibilă și ***poate oferi*** accesul la o procedură în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II și la capitolul III secțiunea I. ***Totuși, procedura de returnare ar trebui să fie continuată până când admiterea sau readmiterea devine posibilă.***

Or. en

Amendamentul 1436
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 46	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe sigure la nivelul Uniunii	
1. Țările terțe sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 45 alineatul (1).	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.	
3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.	

Or. en

Amendamentul 1437
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 46	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe sigure la nivelul Uniunii	
1. Țările terțe sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 45 alineatul (1).	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii	

Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.

3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.

Or. en

Amendamentul 1438
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 46	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe sigure la nivelul Uniunii	
1. Țările terțe sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 45 alineatul (1).	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.	
3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.	

Or. en

Justificare

Deoarece conceptul de țară terță sigură ar trebui să rămână un concept opțional pentru statele membre, nu este nevoie de o listă la nivel european în acest stadiu.

Amendamentul 1439
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.	2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt ***sau ar putea fi*** desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.

Or. en

Amendamentul 1440
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.	3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a ***desemna o țară terță sau pentru a*** suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.

Or. en

Amendamentul 1441
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1442
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1443
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament în cazul în care, pe baza situației legale, a aplicării legii într-un regim democratic și a situației politice generale, se poate demonstra că***, în general,*** în țara respectivă nu se recurge la persecuție, astfel cum este definită la articolul 9 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale), la tortură sau la tratamente ori pedepse inumane sau degradante și nici nu există vreo amenințare din motiv de	1. O țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament în cazul în care, pe baza situației legale, a aplicării legii într-un regim democratic și a situației politice generale, se poate demonstra că în țara respectivă nu se recurge la persecuție ***generală sau consecventă,*** astfel cum este definită la articolul 9 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale), la tortură sau la tratamente ori pedepse inumane sau degradante și nici nu există vreo amenințare din motiv de

violență nediscriminatorie în situații de conflict armat internațional sau intern.	violență nediscriminatorie în situații de conflict armat internațional sau intern.

Or. en

Justificare

Redactare aliniată cu amendamentul 40 din poziția Parlamentului privind Regulamentul de stabilire a unei liste comune a UE a țărilor terțe sigure („Regulamentul SCO”).

Amendamentul 1444
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante, și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).	2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, ***delegațiile Uniunii în țările respective,*** Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europe***, organizații internaționale relevante*** și alte organizații relevante ***neguvernamentale naționale sau internaționale*** și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).

Or. en

Justificare

Redactare consecventă cu amendamentul 27 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1445
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă***, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante,*** și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).	2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).

Or. en

Amendamentul 1446
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite	2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite

pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante, și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).	pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante guvernamentale și neguvernamentale***, inclusiv organizațiile axate pe copii,*** și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).
	Or. en

Amendamentul 1447
Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Desemnarea unei țări terțe ca țară terță sigură nu exclude posibilitatea de a indica anumite grupuri în funcție de sex, rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau opinie politică, pentru care respectiva țară terță nu este considerată sigură.
	Or. en

Amendamentul 1448
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) ***absența expulzării, îndepărtării sau extrădării propriilor cetățeni către țări terțe în care, printre altele, există un risc serios ca aceștia să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor***	(c) ***respectarea principiului nereturnării în conformitate cu Convenția de la Geneva***;

tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care viața sau libertatea lor ar fi amenințate pe motiv de rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică ori din care există un risc serios de expulzare, îndepărtare sau extrădare către o altă țară terță;

Or. en

Justificare

Redactare consecventă cu amendamentul 40 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1449
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) absența expulzării, îndepărtării sau extrădării propriilor cetățeni către țări terțe în care, printre altele, există un risc serios ca aceștia să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care viața sau libertatea lor ar fi amenințate pe motiv de rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică ***ori din care există un risc serios de expulzare, îndepărtare sau extrădare către o altă țară terță***;	(c) absența expulzării, îndepărtării sau extrădării propriilor cetățeni către țări terțe în care, printre altele, există un risc serios ca aceștia să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care viața sau libertatea lor ar fi amenințate pe motiv de rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică;

Or. en

Amendamentul 1450
Emil Radev

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) absența expulzării, îndepărtării sau extrădării propriilor cetățeni către țări terțe în care, printre altele, există un risc serios ca aceștia să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care viața sau libertatea lor ar fi amenințate pe motiv de rasă, religie, naționalitate, ***orientare sexuală,*** apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică ori din care există un risc serios de expulzare, îndepărtare sau extrădare către o altă țară terță;	(b) absența expulzării, îndepărtării sau extrădării propriilor cetățeni către țări terțe în care, printre altele, există un risc serios ca aceștia să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care viața sau libertatea lor ar fi amenințate pe motiv de rasă, religie, naționalitate, apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică ori din care există un risc serios de expulzare, îndepărtare sau extrădare către o altă țară terță;

Or. bg

Amendamentul 1451
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) acesta este resortisant al țării respective; sau	(a) acesta este resortisant al țării respective ***sau are statut de rezident permanent în țara respectivă***; sau

Or. en

Amendamentul 1452
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Statele membre nu aplică conceptul de țară de origine sigură în

	cazul solicitanților care fac parte dintr-o minoritate sau dintr-un grup de persoane care continuă să fie expuse riscurilor având în vedere situația din țara de origine în cauză, pe baza surselor de informații enumerate la alineatul (2) din prezentul articol.

Or. en

Justificare

Redactare consecventă cu amendamentul 38 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1453
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 48	***eliminat***
Desemnarea țărilor de origine sigure la nivel național.	
1. Țările terțe enumerate în anexa I la prezentul regulament sunt desemnate drept țări de origine sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 47.	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (2).	
3. În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene), Comisia poate solicita Agenției pentru Azil a Uniunii Europene să îi furnizeze informații referitoare la anumite țări terțe	

care ar putea fi avute în vedere pentru includerea în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 49.

Or. en

Amendamentul 1454
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 48	***eliminat***
Desemnarea țărilor de origine sigure la nivel național.	
1. Țările terțe enumerate în anexa I la prezentul regulament sunt desemnate drept țări de origine sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 47.	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (2).	
3. În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene), Comisia poate solicita Agenției pentru Azil a Uniunii Europene să îi furnizeze informații referitoare la anumite țări terțe care ar putea fi avute în vedere pentru	

includerea în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 49.

Or. en

Amendamentul 1455
Rachida Dati

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Comisia Europeană efectuează periodic o examinare a situației din țările terțe și analizează dacă este oportun să propună adăugarea lor pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure. Dacă este cazul, Comisia formulează o propunere de extindere a listei comune de țări de origine sigure, în urma unei evaluări motivate a respectării de către țările în cauză a criteriilor stabilite la articolul 47 din prezentul regulament.

Or. fr

Amendamentul 1456
Rachida Dati

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Statele membre pot prezenta Comisiei propuneri pentru adăugarea unor țări terțe în anexa I la prezentul regulament. Prin urmare, Comisia trebuie

	să examineze aceste propuneri în termen de șase luni și, dacă este cazul, pe baza numeroaselor surse de informații pe care le are la dispoziție, să formuleze o propunere de modificare a anexei I la prezentul regulament.

Or. fr

Amendamentul 1457
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Comisia reexaminează ***periodic*** situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul ***45*** alineatul (2).	2. Comisia reexaminează ***în permanență*** situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***sau care au fost suspendate de pe această listă în conformitate cu articolul 49***. ***De asemenea, Comisia revizuiește în permanență respectarea de către aceste țări a condițiilor de desemnare a unei țări ca țară sigură de origine prevăzute la articolul 47,*** cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul ***47*** alineatul (2). ***Aceasta informează Parlamentul European în timp util***.

Or. en

Justificare

Redactare consecventă cu amendamentul 27 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1458
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (2).	2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***și din posibilele țări de origine sigure viitoare,*** cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1459
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Atunci când procedează la revizuirea periodică a situației din țările terțe incluse pe lista comună a UE de țări de origine sigure, inclusiv cele care au fost suspendate, Comisia consultă Agenția pentru Azil a Uniunii Europene. Comisia poate solicita ca Agenția pentru Azil a Uniunii Europene să efectueze o analiză a situației din oricare astfel de țară terță cu scopul de a evalua dacă sunt respectate criteriile stabilite la articolul 47.
	Atunci când revizuiește lista comună a UE de țări de origine sigure, Comisia consultă organizațiile internaționale, în special UNHCR, organizațiile relevante ale societății civile sau persoane care au demonstrat că posedă cunoștințe specifice despre o anumită țară și despre drepturile omului.

Or. en

Justificare

Redactare consecventă cu amendamentul 34 alineatele (1) și (2) din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1460
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 49.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Partea relevantă a acestui text a fost mutată la articolul 49.

Amendamentul 1461
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 49.	4. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a ***introduce o țară terță și pentru a*** suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 49.

Or. en

Amendamentul 1462
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 49

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 49	***eliminat***
Suspendarea și eliminarea desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure	
1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 sau la articolul 47 și, în cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de șase luni.	
2. Comisia revizuiește în permanență situația din țara terță respectivă, luând în considerare, între altele, informațiile furnizate de statele membre cu privire la modificările ulterioare ale situației din această țară.	
3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta	

prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a prezentului regulament în vederea eliminării desemnării țării respective drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

4. În cazul în care Comisia nu prezintă o astfel de propunere în termen de trei luni de la adoptarea actului delegat menționat la alineatul (2), actul delegat de suspendare a desemnării țării terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței țării terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure încetează să producă efecte. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi prelungirea o singură dată.

Or. en

Amendamentul 1463
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Suspendarea ***și eliminarea desemnării*** unei țări terțe ***drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine ***sigure***	Suspendarea unei țări terțe ***de*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine

Or. en

Justificare

Amendamente depuse din motive de asigurare a consecvenței cu amendamentele ulterioare.

Amendamentul 1464
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul –1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, sub rezerva condițiilor prevăzute în prezentul articol.

Or. en

Justificare

Prezentul text a fost adăugat de la articolul 48 alineatul (4) deoarece se referă în mod specific la suspendarea țărilor terțe de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Amendamentul 1465
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***În cazul unor*** schimbări bruște ale situației unei țări terțe care este ***desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care se află*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul ***45 sau la articolul*** 47 și, în cazul în care ***Comisia consideră că*** aceste condiții nu mai sunt	1. ***Dacă anumite*** schimbări bruște ale situației unei țări terțe care este pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***ar putea duce la nerespectarea de către țara respectivă a condițiilor de desemnare a unei țări ca țară de origine sigură,*** Comisia efectuează ***rapid și fără întârziere*** o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 47 și, în

îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a ***desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau*** de suspendare a prezenței ***unei țări*** terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de șase luni.	cazul în care aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă ***cât mai curând posibil*** un act delegat***, în conformitate cu articolul 290 din TFUE,*** de suspendare a prezenței ***țării*** terțe ***respective de*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de șase luni***.*** ***Cât mai curând posibil după ce ia cunoștință de schimbarea situației și, în orice caz, înainte de a adopta actul delegat de suspendare a prezenței țării terțe respective de pe lista comună la nivelul UE, Comisia informează statele membre cu privire la acest aspect și le recomandă ca, pentru respectiva țară terță, să nu aplice la nivel național conceptul de țară de origine sigură***.

Or. en

Justificare

Formulare aliniată cu amendamentul 31 din poziția Parlamentului la Regulamentul SCO.

Amendamentul 1466
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care ***este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care*** se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul ***45 sau la articolul*** 47 și, în cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe	1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 47 și, în cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de șase luni.

lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de șase luni.

Or. en

Amendamentul 1467
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 sau la articolul 47 și, în cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de ***șase*** luni.	1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 sau la articolul 47 și, în cazul în care Comisia consideră că aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pe o perioadă de ***trei*** luni.

Or. en

Amendamentul 1468
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Dacă, în cursul perioadei de suspendare, pe baza informațiilor disponibile, reiese clar faptul că situația din țara terță îndeplinește din nou

condițiile prevăzute la articolul 47, Comisia adoptă, după cel puțin șase luni de la adoptarea deciziei de suspendare menționată la alineatul (1), în conformitate cu articolul 290 din TFUE, o decizie de revocare a suspendării țării respective de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. en

Justificare

Formulare aliniată cu amendamentul 32 din poziția Parlamentului la Regulamentul SCO.

Amendamentul 1469
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. UNHCR, organizațiile neguvernamentale și experții individuali care au demonstrat că posedă cunoștințe specifice despre o anumită țară și despre drepturile omului pot cere Comisiei să suspende sau să elimine o țară de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure. O astfel de cerere va cuprinde o descriere detaliată și actualizată a situației drepturilor omului și a încălcărilor persistente ale drepturilor omului care survin în țara în cauză. Se va specifica, de asemenea, nerespectarea criteriilor stabilite în articolul 47 care justifică suspendarea sau eliminarea țării respective de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigură. Cu excepția cazurilor în care consideră că cererea este inadmisibilă, nejustificată sau repetitivă, Comisia evaluează informațiile prezentate în aceste cereri.

Or. en

Justificare

Formulare aliniată cu amendamentul 34 alineatul (3) din poziția Parlamentului la Regulamentul SCO.

Amendamentul 1470
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a prezentului regulament în vederea eliminării desemnării țării respective drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Partea relevantă a acestui text a fost mutată la articolul 49a.

Amendamentul 1471
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare ***a prezentului regulament*** în vederea eliminării desemnării țării respective drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.	3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a ***prezentei directive*** în vederea eliminării desemnării țării respective drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. en

Amendamentul 1472
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care Comisia nu prezintă o astfel de propunere în termen de trei luni de la adoptarea actului delegat menționat la alineatul (2), actul delegat de suspendare a desemnării țării terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței țării terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure încetează să producă efecte. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi prelungirea o singură dată.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Partea relevantă a acestui text a fost mutată la articolul 49a.

Amendamentul 1473
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care Comisia nu prezintă o astfel de propunere în termen de trei luni de la adoptarea actului delegat menționat la alineatul (2), actul delegat de suspendare a desemnării țării terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau de suspendare a prezenței țării terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure încetează să producă efecte. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi prelungirea o singură dată.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1474
Laura Ferrara

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***În cazul în care o astfel de propunere în termen de trei luni, Comisia nu prezintă de la adoptarea actului delegat menționat la alineatul (2), actul delegat de suspendare a desemnării țării terțe drept țară terță sigură la nivelul***	4. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de

Uniunii sau de suspendare a prezenței țării terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure încetează să producă efecte. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi prelungirea o singură dată.

șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi prelungirea o singură dată.

Or. it

Amendamentul 1475
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 49 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 49a
	Eliminarea unei țări terțe de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure
	1. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu articolul 49 alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe drept țară de origine sigură, aceasta prezintă, în termen de șase luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a prezentului regulament în vederea eliminării țării terțe respective de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.
	2 . În situația în care o astfel de propunere legislativă este prezentată de Comisie în termen de șase luni, Comisia este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi

prelungirea o singură dată.

3. Orice modificare a listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure se adoptă în conformitate cu procedura legislativă ordinară. În acest scop:

Comisia examinează periodic situația din țările terțe și dacă este oportun să propună adăugarea lor pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Dacă este cazul, Comisia formulează o propunere de extindere a listei comune a țărilor de origine sigure, după ce a evaluat riguros dacă situația din țările de adăugat pe listă îndeplinește criteriile prevăzute la 47.

Evaluările realizate în conformitate cu prezentul articol pentru a stabili dacă o țară este țară de origine sigură se bazează pe o serie de surse de informare, incluzând în special raportări periodice din partea SEAE și informații de la state membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, UNHCR, Consiliul Europei și alte organizații internaționale relevante și organizații neguvernamentale naționale și internaționale.

Or. en

Justificare

Aceste articole sunt mai ușor de înțeles dacă se face o distincție între suspendarea și eliminarea unei țări de pe listă, întrucât cele două proceduri sunt diferite. Amendament depus pe baza amendamentelor 28 și 32 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO, din motive de consecvență cu amendamentele anterioare privind țările terțe sigure, precum și pentru a asigura coerența textului în ansamblu.

Amendamentul 1476
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 50	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național	
1. Pentru o perioadă de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.	
2. În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.	
3.	
În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47.	
Notificarea include o evaluare	

argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.

Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.

4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.

Or. en

Amendamentul 1477
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 50	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național	
1. Pentru o perioadă de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să	

permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.

2. În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.

3.

În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47.

Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.

Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia

nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.

4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.

Or. en

Amendamentul 1478
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru o perioadă de ***cinci*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.	1. Pentru o perioadă de ***trei*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională. ***În cursul acestei perioade, statele membre asigură coerența între listele naționale ale țărilor de origine sigure și lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure. Aceasta presupune următoarele:***

Or. en

Justificare

Formulare aliniată cu amendamentul 28 litera (b) și amendamentul 41 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1479
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Pentru o perioadă de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament,*** statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.	1. Statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională. ***Această desemnare la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor sigure de origine, pentru statul membru care desemnează, este considerată ca fiind complementară țărilor terțe sigure sau țărilor de origine sigure desemnate la nivelul Uniunii.***

Or. en

Amendamentul 1480
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Pentru o perioadă de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament,*** statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine	1. Statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor terțe sigure sau a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE

sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.	prevăzută în anexa I, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1481
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) Statele membre trebuie să informeze Comisia cu privire la orice modificare adusă listei lor naționale.

Or. en

Amendamentul 1482
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) Statele membre pot propune să adauge țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure. Comisia trebuie să examineze ulterior aceste propuneri în termen de șase luni de la prezentare, pe baza diferitelor surse de informare de care dispune, în special a rapoartelor SEAE și a informațiilor comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, UNHCR, Consiliul Europei, alte organizații internaționale relevante, precum și de organizații neguvernamentale naționale sau internaționale. În cazul în care

hotărăște că o țară terță poate fi adăugată pe listă, Comisia formulează o propunere de extindere a listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. en

Amendamentul 1483
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1 – litera c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) În cazul suspendării prezenței unei țări terțe de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure în temeiul articolului 49 alineatul (1) din prezentul regulament, statele membre nu desemnează la nivel național acea țară drept țară de origine sigură.

Or. en

Amendamentul 1484
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1 – litera d (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) În cazul eliminării unei țări terțe de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure în temeiul articolului 49a, statele membre pot informa Comisia dacă sunt de părere că, în urma schimbării situației țării terțe în cauză, aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute în anexa I la prezenta directivă pentru includerea pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Comisia analizează orice notificare de acest tip din partea unui stat membru și, dacă este cazul, prezintă Parlamentului European și Consiliului o propunere de modificare în consecință a listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

În cazul în care Comisia decide să nu prezinte o astfel de propunere, statele membre nu desemnează la nivel național acea țară drept țară de origine sigură.

Or. en

Amendamentul 1485
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce-i privește pe anumiți solicitanți.

Or. en

Justificare

Prezentul text a fost mutat de la articolul 50 alineatul (4).

Amendamentul 1486
Kinga Gál

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	Amendamentul
(2) În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.	***eliminat***

Or. hu

Amendamentul 1487
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Partea relevantă a acestui text a fost mutată la alineatul (1).

Amendamentul 1488
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.	2. În cazul în care este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost suspendată prezența unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara respectivă***, fără motive rezonabile,*** drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant.

Or. en

Amendamentul 1489
Kinga Gál

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47.	***eliminat***

Or. hu

Amendamentul 1490
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Amendamentul este depus din motive de consecvență cu amendamentul la alineatul (1).

Amendamentul 1491
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru ***poate notifica Comisiei faptul*** că, în urma unor modificări ale situației din	În cazul în care o țară terță nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa I la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru ***notifică Comisia dacă acesta consideră*** că, în urma unor modificări ale

țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile ***prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47***.	situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile ***necesare pentru ca statul membru să fie considerat drept o țară terță sigură sau o țară de origine sigură desemnată la nivel național***.

Or. en

Amendamentul 1492
Kinga Gál

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.	***eliminat***

Or. hu

Amendamentul 1493
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din	***eliminat***

nou de către aceasta a condițiilor respective.

Or. en

Justificare

Amendamentul este depus din motive de consecvență cu amendamentul la alineatul (1).

Amendamentul 1494
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 alineatul (1) și la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1495
Kinga Gál

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.	***eliminat***

Or. hu

Amendamentul 1496
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1497
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Amendamentul este depus din motive de consecvență cu amendamentul la alineatul (1).

Amendamentul 1498
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru notificator poate desemna țara terță respectivă drept țară terță sigură sau țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1499
Kinga Gál

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.	***eliminat***

Or. hu

Amendamentul 1500
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii	***eliminat***

Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări terțe sigure sau țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.

Or. en

Justificare

Acest text a fost mutat la articolul 50 alineatul (1) litera (a) (nou).

Amendamentul 1501
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. La trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, numai o țară terță care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure astfel cum sunt stabilite prin prezentul regulament este considerată a fi o țară de origine sigură.

Or. en

Justificare

Formulare aliniată cu amendamentul 39 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1502
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 51	***eliminat***
Retragerea protecției internaționale	
Autoritatea decizională începe examinarea în vederea retragerii protecției internaționale privind o anumită persoană atunci când apar elemente sau date noi care indică existența unor motive pentru reexaminarea valabilității protecției sale internaționale, în special în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	

Or. en

Amendamentul 1503
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Propunere de regulament
Articolul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 51	***eliminat***
Retragerea protecției internaționale	
Autoritatea decizională începe examinarea în vederea retragerii protecției internaționale privind o anumită persoană atunci când apar elemente sau date noi care indică existența unor motive pentru reexaminarea valabilității protecției sale internaționale, în special în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	

Or. en

Amendamentul 1504
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 51 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritatea decizională începe examinarea în vederea retragerii protecției internaționale privind o anumită persoană ***atunci când apar elemente sau date noi care indică existența unor motive pentru reexaminarea valabilității protecției sale internaționale, în special*** în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	Autoritatea decizională ***poate*** începe examinarea în vederea retragerii protecției internaționale privind o anumită persoană în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).

Or. en

Justificare

Motivele pentru posibila retragere a statutului sunt abordate în Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale și ar trebui să rămână acolo. Formularea de aici a fost aliniată cu textul adoptat de Parlament în legătură cu Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale.

Amendamentul 1505
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 51 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritatea decizională începe examinarea în vederea retragerii protecției internaționale privind o anumită persoană atunci când apar elemente sau date noi care indică existența unor motive pentru reexaminarea valabilității protecției sale	Autoritatea decizională începe examinarea în vederea retragerii ***fără întârziere a*** protecției internaționale privind o anumită persoană atunci când apar elemente sau date noi care indică existența unor motive pentru reexaminarea valabilității protecției

internaționale, în special în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	sale internaționale, în special în cazurile menționate la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).

Or. en

Amendamentul 1506
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 52

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1507
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 52 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care autoritatea competentă are în vedere retragerea protecției internaționale acordate unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, ***inclusiv în contextul unei revizuiri periodice a statutului menționată la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale),*** persoana în cauză beneficiază de următoarele garanții, în special:	1. În cazul în care autoritatea competentă are în vedere retragerea protecției internaționale acordate unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, persoana în cauză beneficiază de următoarele garanții, în special:

Or. en

Amendamentul 1508
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 52 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care autoritatea competentă are în vedere retragerea protecției internaționale acordate unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, ***inclusiv în contextul unei revizuiri periodice a statutului menționată la articolele 15 și 21 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale),*** persoana în cauză beneficiază de următoarele garanții, în special:	1. În cazul în care autoritatea competentă are în vedere retragerea protecției internaționale acordate unui resortisant al unei țări terțe sau unui apatrid, persoana în cauză beneficiază de următoarele garanții, în special:

Or. en

Justificare

Formularea este aliniată cu poziția Parlamentului în legătură cu Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale.

Amendamentul 1509
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 52 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) autoritatea competentă poate obține informații precise și actualizate cu privire la situația generală predominantă din țările de origine ale persoanelor în cauză ***din diverse surse, precum, după caz,*** Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și ***Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați*** și	(a) autoritatea competentă poate obține informații precise și actualizate cu privire la situația generală predominantă din țările de origine ale persoanelor în cauză ***de la*** Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și ***Serviciul European de Acțiune Externă*** și

Or. en

Amendamentul 1510
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 52 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Decizia autorității competente de a retrage protecția internațională este notificată în scris. Decizia precizează motivele de fapt și de drept***, iar*** informațiile despre modul în care decizia poate fi contestată se comunică în scris.	3. Decizia autorității competente de a retrage protecția internațională este notificată în scris ***fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, nu mai târziu de șapte zile după luarea deciziei***. Decizia precizează motivele de fapt și de drept**.** Informațiile despre modul în care decizia poate fi contestată **- *inclusiv despre termenele-limită relevante* -** se comunică în scris.

Or. en

Justificare

Formularea este aliniată cu textul articolului 35 alineatul (2) privind informarea solicitanților cu privire la decizia referitoare la cererea acestora. Aceeași formulare ar trebui să fie utilizată cu privire la deciziile luate de retragere a protecției internaționale.

Amendamentul 1511
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 52 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Decizia autorității competente de a retrage protecția internațională este notificată în scris. Decizia precizează motivele de fapt și de drept, iar informațiile despre modul în care decizia poate fi contestată se comunică în scris.	3. Decizia autorității competente de a retrage protecția internațională este ***luată în termen de două luni de la inițierea procedurii și*** notificată în scris. Decizia precizează motivele de fapt și de drept, iar informațiile despre modul în care decizia poate fi contestată se comunică în scris.

Or. en

Amendamentul 1512
Sergei Stanishev

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 1 – litera a – punctul i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) prin care se respinge o cerere ca inadmisibilă, în conformitate cu articolul 36 alineatul (1);	***eliminat***

Or. en

Justificare

În conformitate cu amendamentele anterioare pentru eliminarea controalelor de admisibilitate ca o cerință înainte de aplicarea Regulamentului Dublin.

Amendamentul 1513
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 1 – litera a – punctul iii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) prin care se respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca ***abandonată***, în conformitate cu articolele 38 și 39;	(iii) prin care se respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca ***retrasă în mod implicit***, în conformitate cu articolele 38 și 39;

Or. en

Justificare

Din motive de asigurare a consecvenței cu amendamentele anterioare.

Amendamentul 1514
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Carlos Coelho

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) unei decizii de stabilire a faptului dacă au peste 18 ani.

Or. en

Amendamentul 1515
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Persoanele recunoscute ca fiind eligibile pentru protecție subsidiară au dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de a considera o cerere nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1516
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul solicitanților care pretind că sunt minori neînsoțiți, o decizie luată de stabilire a vârstei lor prevăzută la articolul 24.

Or. en

Justificare

Minorii neînsoțiți ar trebui să poată contesta o decizie cu privire la stabilirea vârstei lor.

Amendamentul 1517
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O cale de atac eficientă în sensul alineatului (1) prevede o examinare completă și ex nunc în fapt și în drept, inclusiv, după caz, o examinare a nevoilor de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	***eliminat***
Solicitantul poate să prezinte doar elemente noi care sunt relevante pentru examinarea cererii sale și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară sau care se referă la schimbări în situația sa.	

Or. en

Amendamentul 1518
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitantul poate să prezinte doar elemente noi care sunt relevante pentru examinarea cererii sale și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară sau care se referă la schimbări în situația sa.	***eliminat***

Or. en

Justificare

O cale de atac ar trebui să ia în considerare toate elementele prezentate de solicitant, indiferent dacă acestea au fost prezentate într-o etapă anterioară sau nu.

Amendamentul 1519
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitantul poate să prezinte ***doar elemente noi care sunt relevante*** pentru examinarea cererii sale ***și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară sau care se referă la schimbări în situația sa***.	Solicitantul poate să prezinte ***orice element nou relevant*** pentru examinarea cererii sale.

Or. en

Amendamentul 1520
Cecilia Wikström

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitantul poate să prezinte doar elemente noi care sunt relevante pentru examinarea cererii sale ***și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară sau care se referă la schimbări în situația sa***.	Solicitantul poate să prezinte doar elemente noi relevante pentru examinarea cererii sale.

Or. en

Justificare

Solicitantul nu are motive pentru a reține informațiile care i-ar crește șansele de a primi protecție, această cerință suplimentară nu face decât să crească riscul de litigii îndelungate privind aspectele tehnice cu referire la momentul în care informația a fost adusă la cunoștință, mai degrabă decât să se concentreze pe problemele de fond.

Amendamentul 1521
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Solicitantul are dreptul la o audiere în fața unei instanțe de apel sau tribunal de prim nivel.

Or. en

Amendamentul 1522
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitanții introduc o cale de atac împotriva oricărei decizii menționate la alineatul (1)***:***	Solicitanții introduc o cale de atac împotriva oricărei decizii menționate la alineatul (1) ***în termen de o lună de la primirea notificării unei astfel de decizii.***

Or. en

Amendamentul 1523
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitanții introduc o cale de atac împotriva oricărei decizii menționate la alineatul (1):	Solicitanții ***pot introduce*** o cale de atac împotriva oricărei decizii menționate la alineatul (1):

Or. en

Amendamentul 1524
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de o săptămână, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau vădit nefondată;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1525
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de o ***săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ***ulterioare*** ca inadmisibilă ***sau vădit nefondată;***	(a) în termen de o ***lună***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca fiind retrasă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară.***

Or. en

Amendamentul 1526
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de ***o săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau vădit nefondată;	(a) în termen de ***două săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau vădit nefondată;

Or. en

Justificare

O săptămână este un termen nerealist de scurt.

Amendamentul 1527
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de ***o săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ***ca inadmisibilă sau vădit nefondată***;	(a) în termen de ***cincisprezece zile***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare;

Or. en

Justificare

Termenele propuse de Comisie sunt foarte dificile pentru solicitant, în special în cazul în care acesta este deținut. Solicitantul trebuie să dispună de timp suficient pentru a putea să își exercite în mod corespunzător dreptul la o cale de atac eficientă.

Amendamentul 1528

Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de două săptămâni în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1529
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de două săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce	***eliminat***

solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. en

Amendamentul 1530
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de ***două*** săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori ***abandonată*** de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	(b) în termen de ***patru*** săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori ***retrasă în mod implicit*** de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. en

Amendamentul 1531
Emil Radev

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de ***două săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de	(b) în termen de ***o săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a

respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. bg

Amendamentul 1532
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de ***două săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	(b) în termen de ***o săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. en

Amendamentul 1533
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(b) în termen de două săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ***ori statutul conferit prin protecția subsidiară*** în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	(b) în termen de două săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. en

Amendamentul 1534
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în termen de o lună, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1535
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în termen de o lună, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1536
Emil Radev

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	Amendamentul
(c) în termen de o ***lună***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	(c) în termen de o ***săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.

Or. bg

Amendamentul 1537
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în termen de ***o lună***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este	(c) în termen de ***trei săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când

accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 1538
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în termen de ***o lună***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	(c) în termen de ***două săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 1539
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în termen de o lună, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ***sau statutul conferit prin protecție subsidiară*** atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.	(c) în termen de o lună, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 1540
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În sensul literei (b), statele membre ***pot să prevadă*** o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră.	Statele membre ***prevăd*** o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră ***sau a deciziilor emise în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare***.

Or. en

Amendamentul 1541
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În sensul literei ***(b)***, statele membre pot să prevadă o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră.	În sensul literei ***(a)***, statele membre pot să prevadă o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră.

Or. en

Amendamentul 1542
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termenele prevăzute în prezentul alineat ***încep*** să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier	***Termenul prevăzut*** în prezentul alineat ***începe*** să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier

dacă solicitantul a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite.	dacă solicitantul a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite. ***Dacă solicitantul a cerut asistență și reprezentare juridice gratuite în sensul articolului 15, aceste termene încep să curgă de la data la care este numit consilierul juridic sau un alt consilier.***

Or. en

Amendamentul 1543
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau ***din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier dacă*** solicitantul a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite.	Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau ***beneficiarului***. ***În urma notificării solicitantului sau a beneficiarului și în cazul în care*** solicitantul ***sau beneficiarul*** a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite ***în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) și/sau cu articolul 15 alineatul (1), termenele încep să curgă de la data la care este numit consilierul juridic sau un alt consilier***.

Or. en

Justificare

Termenele de depunere a căilor de atac ar trebui să fie clare. În special, în cazul în care un solicitant sau un beneficiar dorește să beneficieze de asistență și reprezentare juridice, termenele ar trebui să curgă numai din momentul în care este numit avocatul, în ciuda faptului că solicitantul sau beneficiarul ar fi trebuit să fie notificat în prealabil în legătură cu decizia.

Amendamentul 1544
Ska Keller

în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert, Bodil Valero

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termenele prevăzute în prezentul alineat ***încep*** să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului ***sau din momentul în*** care este numit consilierul juridic sau alt consilier ***dacă*** solicitantul ***a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite***.	***Termenul prevăzut*** în prezentul alineat ***începe*** să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului. ***În cazul în care*** solicitantul ***a solicitat asistență și reprezentare juridice gratuite în conformitate cu articolul 15 alineatul (1), după notificarea unei astfel de decizii, termenele respective încep să curgă de la data la*** care este numit consilierul juridic sau alt consilier.

Or. en

Amendamentul 1545
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier ***dacă solicitantul a introdus o cerere de asistență și reprezentare juridice gratuite***.	Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia autorității decizionale este notificată solicitantului sau din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier.

Or. en

Amendamentul 1546
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil, fie la cererea solicitantului, fie acționând din oficiu, atunci când dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:	***eliminat***
(a) o decizie care consideră o cerere ca vădit nefondată sau care respinge o cerere ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în cazurile care fac obiectul unei proceduri accelerate de examinare sau unei proceduri la frontieră;	
(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a) și (c);	
(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată în conformitate cu articolul 38 sau, respectiv, cu articolul 39.	

Or. en

Amendamentul 1547
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil, fie la cererea solicitantului, fie acționând din oficiu, atunci când	***eliminat***

dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:

(a) o decizie care consideră o cerere ca vădit nefondată sau care respinge o cerere ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în cazurile care fac obiectul unei proceduri accelerate de examinare sau unei proceduri la frontieră;

(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a) și (c);

(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată în conformitate cu articolul 38 sau, respectiv, cu articolul 39.

Or. en

Amendamentul 1548
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil, fie la cererea solicitantului, fie acționând din oficiu, atunci când dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:	***eliminat***
(a) o decizie care consideră o cerere ca vădit nefondată sau care respinge o cerere ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în cazurile care fac	

obiectul unei proceduri accelerate de examinare sau unei proceduri la frontieră;

(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a) și (c);

(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată în conformitate cu articolul 38 sau, respectiv, cu articolul 39.

Or. en

Amendamentul 1549
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil, fie la cererea solicitantului, fie acționând din oficiu, atunci când*** dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:	2. ***Fără a aduce atingere alineatului (1),*** dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:

Or. en

Amendamentul 1550
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) o decizie care consideră o cerere ca vădit nefondată sau care respinge o cerere ca nefondată în ceea ce privește	***eliminat***

statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în cazurile care fac obiectul unei proceduri accelerate de examinare sau unei proceduri la frontieră;

Or. en

Justificare

Întrucât dreptul de a rămâne este esențial pentru o cerere de protecție internațională, acesta este un element esențial pentru calea de atac împotriva unei decizii de respingere a unei cereri. Pot exista circumstanțe în baza unei cereri ulterioare, sau în cazul în care cererea inițială a fost retrasă în mod explicit, în care este rezonabil să se permită unei instanțe să stabilească dacă solicitantul poate rămâne pe teritoriu. În caz contrar, o cale de atac ar trebui să aibă întotdeauna un efect suspensiv.

Amendamentul 1551
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a) și (c);	(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a)***, (b)*** și (c);

Or. en

Amendamentul 1552
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) ***literele (a) și*** (c);	(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) ***litera*** (c);

Or. en

Amendamentul 1553
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ***ca abandonată*** în conformitate cu articolul 38 ***sau, respectiv, cu articolul 39***.	(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit în conformitate cu articolul 38.

Or. en

Amendamentul 1554
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 54 – paragraful 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) (D) o decizie administrativă sau judiciară care dezvăluie că reședința persoanei care introduce calea de atac pe teritoriul statului membru pune în pericol securitatea internă sau ordinea publică.

Or. en

Amendamentul 1555
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru	***eliminat***

responsabil cu condiția ca:

(a) solicitantul să beneficieze de interpretarea și asistența juridică necesare și de timp suficient pentru a-și pregăti cererea și a trimite instanței argumentele în favoarea acordării dreptului său de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea procedurii și

(b) în cadrul examinării cererii de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil, instanța să examineze în fapt și în drept decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 1556
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil cu condiția ca:	***eliminat***
(a) solicitantul să beneficieze de interpretarea și asistența juridică necesare și de timp suficient pentru a-și pregăti cererea și a trimite instanței argumentele în favoarea acordării dreptului său de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea procedurii și	
(b) în cadrul examinării cererii de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil, instanța să examineze în fapt și în drept decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.	

Or. en

Amendamentul 1557
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil cu condiția ca:	***eliminat***
(a) solicitantul să beneficieze de interpretarea și asistența juridică necesare și de timp suficient pentru a-și pregăti cererea și a trimite instanței argumentele în favoarea acordării dreptului său de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea procedurii și	
(b) în cadrul examinării cererii de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil, instanța să examineze în fapt și în drept decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.	

Or. en

Amendamentul 1558
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil cu condiția ca:	***eliminat***
(a) solicitantul să beneficieze de interpretarea și asistența juridică necesare și de timp suficient pentru a-și pregăti cererea și a trimite instanței	

argumentele în favoarea acordării dreptului său de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea procedurii și

(b) în cadrul examinării cererii de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil, instanța să examineze în fapt și în drept decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 1559
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre permit solicitantului să rămână pe teritoriul lor până la soluționarea procedurii prin care se decide dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea căii de atac.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1560
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre permit solicitantului să rămână pe teritoriul lor până la soluționarea procedurii prin care se decide dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriu. Decizia respectivă se	***eliminat***

adoptă în termen de o lună de la introducerea căii de atac.

Or. en

Amendamentul 1561
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre permit solicitantului să rămână pe teritoriul lor până la soluționarea procedurii prin care se decide dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea căii de atac.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1562
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care o instanță decide altfel la cererea solicitantului sau acționând din oficiu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea noii căi de atac.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1563
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care o instanță decide altfel la cererea solicitantului sau acționând din oficiu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea noii căi de atac.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1564
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care o instanță decide altfel la cererea solicitantului sau acționând din oficiu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea noii căi de atac.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1565
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru***, cu excepția cazului în care o instanță decide altfel la cererea solicitantului sau acționând din oficiu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea noii căi de atac***.	5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru.

Or. en

Amendamentul 1566
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fără a aduce atingere unei examinări corespunzătoare și complete a unei căi de atac, instanțele decid cu privire la prima cale de atac ***în următoarele termene, calculate*** de la data la care este introdusă calea de atac:	1. Fără a aduce atingere unei examinări corespunzătoare și complete a unei căi de atac, instanțele decid cu privire la prima cale de atac ***într-un termen rezonabil, calculat*** de la data la care este introdusă calea de atac:

Or. ro

Justificare

Termenele propuse în regulament ar putea conduce la disfuncționalități ale SECA în ipoteza depunerii unui număr disproporționat de cereri depuse simultan.

Amendamentul 1567
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de ***șase*** luni, în cazul unei decizii de respingere a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;	(a) în termen de ***cinci*** luni, în cazul unei decizii de respingere a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;

Or. en

Amendamentul 1568
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de șase luni, în cazul unei decizii de respingere a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ***sau statutul conferit prin protecție subsidiară*** atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;	(a) în termen de șase luni, în cazul unei decizii de respingere a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;

Or. en

Amendamentul 1569
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***în termen de șase luni,*** în cazul	(a) în cazul unei decizii de respingere

unei decizii de respingere a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;

a cererii ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară atunci când examinarea nu este accelerată sau în cazul unei decizii de retragere a protecției internaționale;

Or. ro

Amendamentul 1570
Beatrix von Storch

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de două luni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată sau ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ***sau statutul conferit prin protecție subsidiară*** în urma unei proceduri accelerate de examinare ori al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	(b) în termen de două luni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată sau ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat în urma unei proceduri accelerate de examinare ori al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. en

Amendamentul 1571
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***în termen de două luni,*** în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod	(b) în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată

explicit sau ca abandonată sau ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare ori al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;	sau ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare ori al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. ro

Amendamentul 1572
Maria Grapini

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) ***în termen de o lună,*** în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau ca vădit nefondată.	(c) în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau ca vădit nefondată.

Or. ro

Amendamentul 1573
Jussi Halla-aho

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazurile care implică elemente complexe de fapt sau de drept, termenele stabilite la alineatul (1) pot fi prelungite cu o perioadă suplimentară de ***trei*** luni.	2. În cazurile care implică elemente complexe de fapt sau de drept, termenele stabilite la alineatul (1) pot fi prelungite cu o perioadă suplimentară de ***două*** luni.

Or. en

Amendamentul 1574
Emil Radev

Propunere de regulament
Articolul 55 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazurile care implică elemente complexe de fapt sau de drept, termenele stabilite la alineatul (1) pot fi prelungite ***cu o perioadă suplimentară de trei luni***.	2. În cazurile care implică elemente complexe de fapt sau de drept, termenele stabilite la alineatul (1) pot fi prelungite.

Or. bg

Amendamentul 1575
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 56 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament nu aduce atingere posibilității autorităților publice de a contesta deciziile administrative sau judiciare, astfel cum prevede dreptul intern.	***Prezenta directivă*** nu aduce atingere posibilității autorităților publice de a contesta deciziile administrative sau judiciare, astfel cum prevede dreptul intern.

Or. fr

Amendamentul 1576
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 56 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament nu aduce atingere posibilității autorităților publice de a contesta deciziile administrative sau judiciare, astfel cum prevede dreptul intern.	***Prezenta directivă*** nu aduce atingere posibilității autorităților publice de a contesta deciziile administrative sau judiciare, astfel cum prevede dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 1577
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Propunere de regulament
Articolul 57 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre, în colaborare cu Comisia, adoptă toate măsurile corespunzătoare pentru a stabili o cooperare directă și un schimb de informații între autoritățile responsabile.	2. Statele membre, în colaborare cu Comisia, adoptă toate măsurile corespunzătoare pentru a stabili o cooperare directă și un schimb de informații între autoritățile responsabile***, precum și între autoritățile responsabile și Agenția pentru Azil a Uniunii Europene***.

Or. en

Justificare

De asemenea, trebuie să fie consolidată cooperarea cu Agenția pentru Azil a Uniunii Europene.

Amendamentul 1578
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 59 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Competența de a adopta acte delegate menționată la alineatul (1) este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la data intrării în vigoare a ***prezentului regulament***. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune unei astfel de prelungiri cel târziu cu trei luni înainte de sfârșitul fiecărei perioade.	2. Competența de a adopta acte delegate menționată la alineatul (1) este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la data intrării în vigoare a ***prezentei directive***. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune unei astfel de prelungiri cel târziu cu trei luni înainte de sfârșitul fiecărei perioade.

Or. en

Amendamentul 1579
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 59 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un astfel de act delegat și prelungirile sale intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat nicio obiecție în termen de ***o lună*** de la notificarea actului către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții.	5. Un astfel de act delegat și prelungirile sale intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat nicio obiecție în termen de ***două luni*** de la notificarea actului către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții.

Or. en

Justificare

Este imperios necesar ca Parlamentul și Consiliul să aibă suficient timp să analizeze conținutul unui act delegat înainte de intrarea în vigoare a acestuia. O perioadă de o lună nu permite Parlamentului să treacă prin toate procesele sale interne pentru a se opune unui act delegat și, astfel, nu este oportună. Două luni este perioada minimă care ar trebui să fie acordată colegiuitorilor.

Amendamentul 1580
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 60 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Până la [doi ani de la intrarea în vigoare a ***prezentului regulament***] și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la aplicarea ***prezentului regulament*** în statele membre și, dacă este cazul, propune modificări.	Până la [doi ani de la intrarea în vigoare a ***prezentei directive***] și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la aplicarea ***prezentei directive*** în statele membre și, dacă este cazul, propune modificări.

Or. fr

Amendamentul 1581
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 60 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Până la [***doi ani*** de la intrarea în vigoare a ***prezentului regulament***] și ulterior ***la fiecare cinci*** ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la aplicarea ***prezentului regulament*** în statele membre și, dacă este cazul, propune modificări.	Până la [***un an*** de la intrarea în vigoare a ***prezentei directive***] și ulterior ***o dată la doi*** ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la aplicarea ***prezentei directive*** în statele membre și, dacă este cazul, propune modificări.

Or. en

Amendamentul 1582
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 60 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Parlamentul European, Agenția pentru Drepturi Fundamentale, și Ombudsmanul European întocmesc rapoarte în același interval de timp pentru evaluarea sistemului și a situației drepturilor fundamentale în cadrul acestuia.

Or. en

Amendamentul 1583
Péter Niedermüller

Propunere de regulament
Articolul 60 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
La cererea Comisiei, statele membre îi transmit informațiile necesare pentru întocmirea raportului său în termen de cel mult nouă luni înainte de expirarea termenului respectiv.	La cererea Comisiei, statele membre îi transmit informațiile necesare pentru întocmirea raportului său în termen de cel mult nouă luni înainte de expirarea termenului respectiv. ***În cadrul raportului, Comisia prezintă metodologia pe care a utilizat-o pentru a evalua situația din țările terțe incluse pe lista comună la nivelul UE a țărilor terțe sigure sau potențiala includere sau suspendare a prezenței acestor țări pe listă. De asemenea, Comisia raportează cu privire la punerea în aplicare a garanțiilor procedurale pentru solicitanții de protecție internațională care provin dintr-o țară inclusă pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.***

Or. en

Justificare

Formulare bazată pe amendamentul 43 din poziția Parlamentului privind Regulamentul SCO.

Amendamentul 1584
Ska Keller
în numele Grupului Verts/ALE
Judith Sargentini

Propunere de regulament
Articolul 60 – alineatul 2 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre raportează în mod regulat Comisiei în ceea ce privește punerea în aplicare și aplicarea secțiunii III a prezentului regulament.

Or. en

Justificare

Acest amendament este destinat să asigure punerea în aplicare integrală, în practică, a dispozițiilor prezentului regulament referitoare la acordarea de asistență juridică gratuită solicitanților de azil în toate etapele procedurii.

Amendamentul 1585
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 60 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 60a
	Transpunere
	1. Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolelor din prezenta directivă. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul actelor respective.
	2. Statele membre transmit Comisiei textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Or. fr

Amendamentul 1586
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 61 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Directiva 2013/32/UE se abrogă.	Directiva 2013/32/UE se abrogă ***pentru statele membre care au obligații în temeiul prezentei directive, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenul de transpunere a directivei în dreptul național***.

Or. fr

Amendamentul 1587
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 61 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la ***prezentul regulament*** și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa 2.	Trimiterile la directiva abrogată se înțeleg ca trimiteri la ***prezenta directivă*** și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa 2.

Or. en

Amendamentul 1588
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.	***Prezenta directivă*** intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Or. fr

Amendamentul 1589
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.	***Prezenta directivă*** intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Or. en

Amendamentul 1590
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament începe să se aplice de la [șase luni de la data intrării în vigoare].	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1591
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament începe să se aplice de la [șase luni de la data intrării în vigoare].	***Prezenta directivă*** începe să se aplice de la [șase luni de la data intrării în vigoare].

Or. en

Amendamentul 1592
Brice Hortefeux

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1593
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Articolul 62 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.	***Prezenta directivă*** este obligatorie în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre, în conformitate cu tratatele.

Or. en

Amendamentul 1594
Marina Albiol Guzmán

Propunere de regulament
Anexa I

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure la care se face referire la articolul 48 ***Albania,*** ***Bosnia și Herțegovina,*** ***fosta Republică iugoslavă a Macedoniei,*** ***Kosovo*[39],*** ***Muntenegru,*** ***Serbia,*** ***Turcia.***	***eliminat***
[39] * Această denumire nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este conformă cu RCSONU 1244/99 și cu Avizul CIJ privind declarația de independență a Kosovo.	

Or. en

Amendamentul 1595
Laura Ferrara

Propunere de regulament
Anexa I – punctul 7

Textul propus de Comisie	Amendamentul
Turcia	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 1596
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Propunere de regulament
Anexa I – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Turcia.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Pe baza raportului din 2016 al Comisiei privind Turcia (COM(2016)0715) și a raportului de informare referitor la țara de origine al EASO cu referire la Turcia (noiembrie 2016), Turcia nu respectă criteriile aplicabile țărilor de origine sigure în conformitate cu articolul 47.